

**ARCHIVES DU MONDE CATHOLIQUE - ARCA**

**(PLATEFORME DOCUMENTAIRE DE L'INSTITUT RSCS –**

**INSTITUT DE RECHERCHE RELIGIONS, SPIRITUALITES, CULTURES, SOCIETES)**

## **INVENTAIRE DES PAPIERS JEAN DEBUCQUOY**

**RELATIFS AU SERVICE DES VOLONTAIRES DU TRAVAIL  
POUR LA WALLONIE (1940-1945)**



**PAR FABRICE MAERTEN**

**LOUVAIN-LA-NEUVE**

**ARCA**

**1993**

L'ARCA (Archives du monde catholique) est, depuis 2010, une plateforme technologique attachée à l'Institut de recherche "Religions, spiritualités, cultures, sociétés" (RSCS) de l'Université catholique de Louvain (Louvain-la-Neuve).

Fondé en 1989, l'ARCA répond à une demande mûrie depuis de longues années par des professeurs et des chercheurs de l'Université catholique de Louvain : créer un centre chargé de recueillir, de sauver et d'étudier la documentation concernant la vie du monde chrétien en Wallonie et à Bruxelles aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles.

La documentation rassemblée à l'ARCA fait l'objet d'un traitement archivistique et bibliothéconomique approprié, qui vise à classer et à inventorier les fonds d'archives, mais aussi à alimenter une bibliothèque qui éclaire spécifiquement les problématiques de la société catholique aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles.

Fabrice MAERTEN a étudié l'histoire à l'UCL (UCLouvain), où il a défendu en 1996 une thèse de doctorat sur la résistance politique et idéologique dans la province de Hainaut pendant la Seconde Guerre mondiale. Aspirant du FNRS (Fonds national de la recherche scientifique) de 1985 à 1989, il a été de 1989 à 1995 assistant à l'UCLouvain et aux Facultés universitaires Saint-Louis Bruxelles. Engagé au Cegesoma en 1995, il y a notamment été secrétaire de rédaction francophone des *Cahiers d'histoire du temps présent* de 1996 à 2010, responsable de la communication (site et *Bulletin*) de 2005 à 2016, et en charge du secteur Documentation de 2011 à 2016. Depuis mai 2017, il y est responsable de la valorisation des collections. Ses principaux champs d'investigation scientifiques sont la résistance et le monde catholique en Belgique pendant la Seconde Guerre mondiale.

Inventaire dactylographié encodé et mis en forme par Zoila Rodriguez, secrétaire de l'ARCA, avril 2020

Illustration de couverture : Reportage photographique du Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie (SVTW) sur l'entraînement et les activités des travailleurs wallons, 1940-1945, CEGESOMA, Photo n° 26266.

© 1993 ; revu et complété, 2020

ARCA (ARCHIVES DU MONDE CATHOLIQUE)

6, Sentier du Gorla

B 1348 Louvain-la-Neuve

[arca@uclouvain.be](mailto:arca@uclouvain.be)

<https://uclouvain.be/fr/instituts-recherche/rscs/arca>

## TABLE DES MATIERES

INTRODUCTION	5
Le Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie	5
La personnalité de Jean DEBUCQUOY	5
Historique de l'acquisition des archives et présentation générale du fonds	6
Documentation et bibliographie complémentaires	7
INVENTAIRE	9
I <sup>ère</sup> Partie : <b>Documents de la période d'occupation (1940-1944)</b>	9
A. <i>Écrits par des membres du Service</i>	9
I. <i>À usage interne</i>	9
A. Notes relatives à l'organisation générale	9
B. Instructions, programmes et règlements	9
C. Travaux de fin de session pour les candidats-officiers	10
D. Correspondance	10
II. <i>À usage externe</i>	11
A. Notes relatives à la promotion du groupement	11
B. Publications	11
B. <i>Écrits par des personnes extérieures au Service</i>	12
I. Provenant de diverses structures officielles	12
A. L'administration belge	12
B. Autres	12
II. Provenant de la presse censurée et de l'opinion publique	12
A. Presse censurée	12
B. Opinion publique	12
C. <i>Correspondance entre le S.V.T.W. et l'extérieur</i>	12
I. À propos de la promotion du S.V.T.W.	12
A. Correspondance relative au "CourrierdesVolontaires"	12
B. Correspondance avec divers organes de presse	12
C. Réactions d'individus	13
II. À propos des activités du S.V.T.W.	13
III. À propos des relations avec l'administration.	13
IV. À propos des relations avec les groupes et organisations équivalentes en Flandre	14
II <sup>ème</sup> Partie : <b>Documents de l'après-guerre</b>	14

A. Correspondance relative à des attaques ou poursuites en relation avec le S.V.T.W.	14
B. Établissement de notes justificatives à propos du S.V.T.W.	14
C. Réalisation d'une notice historique sur le S.V.T.W.	15
D. À propos du "Vrijwillige Arbeidsdienst voor Vlaanderen"	15
E. Pièces relatives à Jean DEBUCQUOY	15
INDEX DES NOMS	16

## INTRODUCTION

### Le Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie<sup>1</sup>

Au lendemain de la défaite de mai 1940, quelques jeunes issus du monde catholique mûrissent le projet de créer des équipes de travail destinées à attacher la jeunesse belge à une œuvre de reconstruction nationale. Leurs idées prennent forme en juillet 1940 lorsqu'un premier camp de travail est mis sur pied à Limal, près de Wavre. Au même moment est promulguée une *Loi collective des Volontaires du Travail* qui définit la philosophie de l'entreprise. Il s'agit de soutenir les jeunes à l'inaction, de relever en eux le sens de la fierté nationale et de la foi dans l'avenir de la patrie et de sa dynastie, de provoquer un rapprochement entre les jeunes de toutes les classes sociales et de toutes les idéologies, de former les corps et les caractères, d'encourager la solidarité et finalement, de créer une nouvelle élite qui serait celle du travail en opposition à l'élite intellectuelle ou de l'argent.

Après avoir fonctionné sur un plan national de septembre à fin novembre 1940 sous la forme d'une A.S.B.L. appelée *Service National du Travail. Nationaal Arbeidsdienst*, l'institution naissante est scindée suite à un arrêté pris le 30 novembre 1940 par les secrétaires généraux en deux structures, le *Vrijwillige Arbeidsdienst voor Vlaanderen* et le *Service Volontaire du Travail pour la Wallonie (S.V.T.W.)*. Henry BAUCHAU<sup>2</sup> est désigné à la tête du S.V.T.W. qui comprend la plupart des fondateurs du mouvement alors que le service flamand prend une orientation nettement pro-allemande.

Malgré le transfert du S.V.T.W. en août 1941 du *Commissariat Général à la Restauration au Ministère de l'Intérieur*, dirigé par le V.N.V. Gérard ROMSEE<sup>3</sup>, BAUCHAU parvient tant bien que mal à préserver l'apolitisme de son groupement jusqu'en juin 1943, moment où il est démis par ROMSEE sur l'instigation de l'occupant. Dès lors, le S.V.T.W., qui connaît plusieurs responsables successifs plus ou moins liés à la collaboration, voit ses

---

<sup>1</sup> Pour un aperçu historique de ce groupement, voir essentiellement Jean-Jacques FLAHAUX, *Le service des Volontaires du travail pour la Wallonie (1940-1944). Un mouvement dans la tourmente de la Belgique occupée*, mémoire de licence en histoire U.C.L. Louvain, 1979.

<sup>2</sup> Henry BAUCHAU. Né à Malines en 1913. Issu comme tous les fondateurs du Service d'un milieu bourgeois catholique, il accomplit des études de droit à Louvain. Démocrate-chrétien convaincu, il fonde ensuite un office d'information pour la jeunesse, en liaison avec le journal *Le XX<sup>e</sup> siècle*. À ce titre, il publie assez régulièrement une petite brochure appelée *La vie des Jeunes*, permettant aux divers mouvements de se connaître. Après la démission de Marcel GREGOIRE, il devient secrétaire de rédaction de *La Cité chrétienne*. Chef du S.V.T.W. de l'automne 1940 à juin 1943, il gagne après la guerre la France où il exerce divers métiers dans l'édition. Il sera également directeur d'une école internationale en Suisse (Gstaad). Il est surtout connu comme l'auteur de plusieurs poésies, pièces de théâtre et romans où la psychanalyse, la philosophie et la poésie s'allient magistralement. Cf. Jean-Jacques FLAHAUX, *op. cit.*, p. 117-119 ; *Le Nouveau Dictionnaire des Belges*, Bruxelles, 1992, p. 39 ; *Nouvelle biographie nationale*, t. 14, 2018, p. 24-28 (Myriam WATTHÉE-DELMOTTE).

<sup>3</sup> Gérard ROMSEE. Né à Guigoven le 11-10-1901. Docteur en droit, Représentant de l'arrondissement de Tongres-Maaseik de 1929 à 1944, il fut Commissaire général au Rapatriement de juillet à novembre 1940, gouverneur a.i. de la province de Limbourg d'août 1940 à avril 1941 et Secrétaire général de l'Intérieur d'avril 1941 à la Libération. À ce dernier poste, cet homme politique nationaliste flamand fut l'auteur du décret illégal sur les grandes agglomérations. Condamné à mort en 1947, il ne fut pas exécuté et décéda en 1976. Cf. *Winkler Prins Encyclopedie van de Tweede Wereldoorlog*, Bruxelles-Amsterdam, 1980, t. II, p. 527.

effectifs fondre. Le 1<sup>er</sup> mai 1944, le mouvement est officiellement dissout et remplacé par une A.S.B.L., contrôlée et financée par les autorités allemandes. Dès lors dirigée par des rexistes, l'organisation est réduite à un groupuscule sans grande influence.

Déjà sous la direction de BAUCHAU, le *S.V.T.W.* n'avait jamais rencontré le succès espéré par les pionniers du mouvement. Sa création correspondait en 1940 à un courant autoritaire qui recueillit alors pas mal de sympathie dans la population, surtout dans les sphères catholiques. Mais à partir de 1941, le revirement de l'opinion publique dans un sens plus favorable à la démocratie et sa méfiance toujours plus grande vis-à-vis de tout mouvement toléré par les Allemands allaient bloquer tout développement significatif du *S.V.T.W.* L'échec relatif du groupement - il ne devait jamais compter plus de mille membres au même moment – suscita d'ailleurs une certaine rancœur chez BAUCHAU qui, à partir d'octobre 1942, n'hésita pas à sortir de sa réserve pour s'attaquer aux forces profondes du pays (bourgeoisie capitaliste, libéralisme, socialisme classique, conservatisme et même communisme) développant des idées assez proches du rexisme d'avant-guerre. Il resta pourtant toujours fidèle à la patrie et au Roi, n'hésitant pas à s'engager à la fin de la guerre, comme d'autres membres de ses équipes, dans l'Armée Secrète, mouvement de résistance situé plutôt à droite. En outre, ses *Volontaires du Travail* répartis dans une dizaine de camps installés dans toute la Wallonie posèrent des actes souvent utiles, particulièrement lorsqu'ils vinrent en aide aux victimes de la catastrophe de Tessengerloo au printemps 1942.

Mais grisé par une certaine forme de pouvoir, BAUCHAU ne parvint pas à quitter le bateau qu'il avait lui-même mis à flot alors que la radicalisation du conflit aurait dû forcément l'y conduire : l'occupant s'en chargea à sa place.

#### **La personnalité de Jean DEBUCQUOY<sup>4</sup>**

Né à Mouscron le 8 janvier 1914, Jean DEBUCQUOY travaille dès l'âge de treize ans comme ouvrier textile à Tourcoing. Devenu employé dans la même entreprise en 1929, il est membre de la *J.O.C.* de Mouscron à partir de 1931. En novembre 1934, il est appelé à Bruxelles comme dirigeant national de la *Pré-J.O.C.* Moins de deux ans plus tard, en juillet 1936, il retourne dans sa ville natale comme employé aux œuvres sociales, chargé de percevoir les cotisations pour le syndicat chrétien. Après la campagne des 18 jours, il est commis à la *C.A.P.* de Mouscron, poste qu'il occupe jusqu'au 15 mars 1941, moment où il s'engage comme *Volontaire du Travail*.

D'abord simple *V.T.*, DEBUCQUOY gravit peu à peu les divers échelons de la hiérarchie pour devenir finalement officier du *Service*. Il est en poste comme sous-lieutenant au camp d'Angleur puis comme lieutenant à celui de Villers-la-Ville qu'il dirige jusqu'à la fin février 1944. Malgré les infiltrations rexistes, flagrantes depuis la fin juin 1943, il hésite à quitter cet emploi qui permet de subvenir aux besoins de sa famille nombreuse (marié depuis 1936, il est le père d'un quatrième enfant en février 1944). L'occasion lui en est

---

<sup>4</sup> Les renseignements à son propos viennent de Paul VAN MOLLE, *Le Parlement Belge 1894-1969*, Ledeborg-Gand, 1969, p. 67, d'un entretien téléphonique avec Jean DEBUCQUOY le 30-4-1993 et de documents envoyés par Jean DEBUCQUOY début juillet 1993 (n° 128 de l'inventaire).

donnée le 1<sup>er</sup> mars 1944 lorsqu'un responsable du *Ministère de l'Intérieur* lui propose de devenir membre du Bureau de liquidation des *Services Volontaires du Travail*. À la Libération, il est officiellement chargé d'établir l'historique du *Service*.

Il quitte le *Ministère de l'Intérieur* en janvier 1946 pour devenir permanent syndical C.S.C. de la Centrale *Textile et Vêtements* de Bruxelles et du Brabant Wallon, fonction qu'il occupe jusqu'en 1957. À cette date, il prend la place de député laissée vacante par le décès du secrétaire de syndicat catholique Herman VERGELS. Non réélu en 1961, il occupe dès lors un siège de sénateur provincial jusqu'en 1974. De 1974 à 1977, il est membre du cabinet du Ministre de l'Emploi de l'époque, le P.S.C. Alfred CALIFICE. Il réside en 1993 à Tubize.

**Note complémentaire (avril 2020) :** Jean Debucquoy est décédé à Tubize le 2 décembre 2002.

### **Historique de l'acquisition des archives et présentation générale du fonds**

Ces archives, constituées de l'ensemble des pièces rassemblées en 1944-1945 par Jean DEBUCQUOY pour réaliser l'historique du *Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie*, ont été remises à l'automne 1992 par l'ancien officier des V.T. au Service des archives de l'U.C.L., qui les a déposées à l'ARCA (Archives du monde catholique).

La majeure partie des pièces rassemblées dans ce fonds ont trait à la vie du S.V.T.W. entre l'été 1940 et la fin mars 1944, période où le mouvement échappe totalement ou partiellement à l'emprise rexiste. Les documents réunis mettent particulièrement en évidence le projet éducatif ainsi que l'organisation du groupement. Ils soulignent aussi les tentatives pour développer le S.V.T.W. et les difficultés croissantes rencontrées avec les autorités supérieures en place dans le pays. Le fonds contient aussi des papiers datant de l'immédiat après-guerre, papiers liés essentiellement à l'élaboration d'un historique du S.V.T.W. par Jean DEBUCQUOY et quelques anciens du Service.

### **Documentation et bibliographie complémentaires (avril 2020)**

Les archives du Service volontaire du travail pour la Flandre (Vrijwillige Arbeidsdienst voor Vlaanderen) sont conservées aux Archives de l'État à Anvers-Beveren : voir Bart WILLEMS, *Inventaris van het archief van de Vrijwillige Arbeidsdienst voor Vlaanderen verzameld door het krijgsauditoraat te Antwerpen, 1940-1944*, Bruxelles, Archives générales du Royaume, 2012.

Le centre CEGESOMA (Bruxelles) conserve également des documents (textes et photos) concernant le Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie.

*Henry Bauchau. Un écrivain, une œuvre. Atti del Centro Studi sulla Letteratura belga di Lingua francese. Terzio Seminario internazionale, Noci, 8-10 novembre 1991, Bologna – Beloeil, Clueb, 1993.*

Francis BALACE, « L'aventure des Volontaires du Travail », dans *Jours de guerre. Jours de doute*, Bruxelles, Crédit communal de Belgique, 1994, p. 43-72.

Martin CONWAY, *Degrelle. Les années de collaboration*, Ottignies – Louvain-la-Neuve, Quorum, 1994, p. 218-220.

Myriam WATTHEE-DELMOTTE, *Bauchau avant Bauchau. En amont de l'œuvre littéraire*, Louvain-la-Neuve, Academia-Bruylant, 2002, 142 p.

Geneviève DUCHENNE & Vincent DUJARDIN, « Henry Bauchau : d'un après-guerre à l'autre », dans *Revue générale*, n° 11, novembre 2007, p. 25-40.

Geneviève DUCHENNE, Vincent DUJARDIN & Myriam WATTHEE-DELMOTTE, *Henry Bauchau dans la tourmente du XX<sup>e</sup> siècle. Configurations historiques et imaginaires*, Bruxelles, Le Cri, 2008, 201 p.

Geneviève DUCHENNE, Vincent DUJARDIN & Myriam WATTHEE-DELMOTTE, « Henry Bauchau (°1913), de la tourmente à la Libération », dans *Les intellectuels catholiques en Belgique francophone aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles*, dir. Guy ZELIS, Louvain-la-Neuve, Presses universitaires de Louvain, 2009, p. 155-192 (coll. ARCA-Sillages, 10).



## INVENTAIRE DES ARCHIVES DU SERVICE DES VOLONTAIRES DU TRAVAIL

### I<sup>ère</sup> Partie : Documents de la période d'occupation (1940-1944)

#### A. Écrits par des membres du Service<sup>5</sup>

##### I. À usage interne

##### A. Notes relatives à l'organisation générale

1. Organisation des diverses divisions [après août 1941], 27 p.
2. Organisation de l'état-major et informations relatives l'inspection générale des camps, aux divisions " personnel", "direction", "travaux" et "administration" (31-5-1943), 11 p.

##### B. Instructions, programmes et règlements

##### a. Instructions, programmes et règlements d'ordre général : "Bulletins d'ordre et d'instructions" » (incomplet)

3. n° 2 (5-2-1941) au n° 37 (31-12-1941), 109 p.
4. n° 38 (7-1-1942) au n° 88. (23-12-1942), 212 p.
5. n° 89 (6-1-1943) au n° 123 (20-10-1943), 126 p.
6. n° 125 (31-5-1944), 4 p.

##### b. Règlements et horaires des camps

7. Règlement et horaire journalier au camp d'Angleur (s.d.), 2 p.
8. Règlement et horaire au camp d'Esneux (s.d.) par Désiré HOSTIE, lieutenant du camp, 6 p.
9. Horaire du camp "Congo Belge" de Franc-Waret (s.d.), 1 p.
10. Règlement de discipline et de service intérieur du chantier Ecole de Naninne (s.d.), 5 p.
11. Règlement du camp de Tertre (s.d.), 6 p.
12. Règlement du camp de Thoricourt-Cambron (s.d.) par Pierre DE MEYERE, 10 p.
13. Règlement et horaires au camp "Léopold III" à Tournai (s.d.), 14 p.
14. Règlement et horaires du camp-école "Albert I<sup>er</sup>" à Uccle (25-10-1941 au 20-3-1942), [notamment document de 3 p. intitulé "La vie au camp Albert 1<sup>er</sup>", s.d., par Jean DELFOSSE], 20 p.
15. Occupation des chefs dans les camps (s.d.), 1 p.

##### c. Projet éducatif

16. Extraits de discours d'Henry BAUCHAU à Kain (11-5-1941) et de Stéphane WAUTRICHE, (s.d.) sur la formation du caractère, 4 p.
17. Premiers discours faits aux nouvelles recrues dans le camp d'accueil par J.D. [Jean DELFOSSE ?] (s.d.), 6 p.
18. Loi collective, liste des camps, patrons, devises et slogans (s.d.), 3 p.
19. Commission éducative. But et programme (s.d.), 2 p.
20. Note sur le programme éducatif des Volontaires du Travail (s.d.), 7 p.

<sup>5</sup> Voir aussi la rubrique C. Correspondance entre le Service et l'extérieur.

21. Programme éducatif. Directives aux cadres par Henry BAUCHAU (15-7-1942), 216 p.
22. Formation civique [notamment document de 6 p. intitulé "Fraternité", par Eudore HUPET, instructeur du groupe Hainaut, Mons, le 28-5-1942 à l'usage du camp Léopold III à Tournai], 14 p.
23. Initiation au chant et exemples de chants (s.d.), 8 p.
24. Instructions pour l'éducation physique (s.d.), 8 p.
25. "Pourquoi un horaire ? Pourquoi notre horaire ?", conférence de Jean DEBUCQUOY, du camp "Prince Baudouin" d'Angleur (s.d.), 10 p.
26. Textes en usage au S.V.T.W. (groupe Liège et groupe Hainaut) (s.d.), 6 p.
27. Liste des conférences données à Franc-Waret par des professeurs de l'Université Coloniale sous les auspices du Fonds des Amis de l'Université Coloniale(s.d.), 1 p.
28. Référendum de perfectionnement et d'autocritique (s.d.), 2 p.
29. Concours artistique du Service des Volontaires du Travail (s.d.), carnet de 5 p.

### **C. Travaux de fin de session pour les candidats-officiers**

30. Camp Albert I<sup>er</sup> (Uccle). Promotion Auguste MARIN (17-18 août 1941), 19 travaux

### **D. Correspondance**

31. Lettre du chef de camp de Thoricourt Stéphane WAUTRICHE au secrétaire général des V.T. Henry BAUCHAU (7-4-1941), 1 lettre
32. Lettres des responsables de la propagande V.T. (Jean de VILLERS- Marcel MAURAU) au chef de camp de Tournai, Jean de BLOMMAERT de SOYE à propos d'un reportage des "Actualités U.F.A." à Tournai (11-6-1941 - 17-6-1941), 4 lettres
33. Lettres de G. VERCROY, chef du groupe Liège, à Henry BAUCHAU (11-6-1941 - 3-8-1941), 3 lettres
34. Correspondance entre Marcel MAURAU et plusieurs secrétaires régionaux (notamment Paul DEPAIRE, Jean FASTREZ, J. SMITS) à propos de l'état de la presse dans leur région afin d'étendre la propagande V.T. (21-6-1941 -18-7-1941), 7 lettres
35. Lettre de Henry BAUCHAU à Jacques DOME, de Liège, signifiant son engagement dans les V.T. (15-7-1941), 1 lettre
36. Consignes données par Henry BAUCHAU à ses subordonnés après le remariage du Roi (8-12-1941), 1 lettre
37. Correspondance entre responsables V.T. (notamment M. de CALLATAY) à propos des tensions entre le camp d'Aulne et l'abbé Norbert WALLEZ (31-10-1942 - 6-2-1943), 2 lettres
38. Note de Henry BAUCHAU à Jean de VILLERS à propos de la propagande (26-2-1943), 1 lettre
39. Correspondance entre Henry BAUCHAU et Stéphane WAUTRICHE à propos de l'inauguration du camp "Congo Belge" à Franc-Waret" (12 et 17-5-1943), 2 lettres
40. Lettre de André WATHIEU, chef de camp d'Herbeumont, à la Division Éducation à propos des slogans du camp (10-6-1943), 1 lettre
41. Note de Pierre VAN CRAEN à tous les chefs de camp (9-11-1943), 1 lettre
42. Note de Pierre VAN CRAEN au chef de la Division Éducation à propos de la décoration et des slogans du camp Léopold II (Villers-la-Ville) (10-1-1944), 1 lettre

## II. À usage externe

### A. Notes relatives à la promotion du groupement

43. "Note sur l'établissement de camps de travail en Belgique" (juin 1940), 2 p.
44. Première note de propagande intitulée "Jeune, si tu es sans travail, viens au camp des Volontaires du Travail" (juin 1940), 2 p.
45. Première note remise au Ministère du Travail (Mr BELLE) intitulée "Note sur les camps des Volontaires du Travail" (16-7-1940), 3 p.
46. "Note relative à l'organisation du service national Volontaires du Travail" par Henry BAUCHAU (novembre 1940), 5 p.
47. "Service National du Travail. Historique" (novembre 1940), 4 p.
48. Questionnaire reprenant les buts du S.V.T.W. envoyé à de nombreux organismes (mai 1941). 4 p.
49. Liste de personnalités (S.V.T.W. + belges et allemandes) assistant à un dîner organisé par le S.V.T.W. le 17-7-1941, 3 p.
50. "Note pour les dirigeants de l'Industrie. Le Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie", (14-8-1942), 5 p.
51. Synthèse de l'activité des Volontaires du Travail à Tessengerloo du 10-5 au 1-9-1942 (s.d.), 5 p.
52. "Le Service Volontaire du Travail". Historique réalisé par la direction du Service (s.d.), 7 p.
53. "L'office des Travaux de l'Armée Démobilisée et le Service du Travail". Note rédigée par la section Recrutement du Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie (s.d.), 2 p.
54. "Service des Volontaires du Travail. Organisation d'un peloton colonial" (s.d.), 4 p.

### B. Publications

#### a. Courrier des Volontaires

55. "Premier courrier du Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie" [fin janvier 1941], 7 p. dactylographiées
56. "Courrier des Volontaires" (avril 1941, n° 3 à n° 29 (juin 1941-novembre 1942), n° spécial Noël 1942-Nouvel An 1943, n° 33 à n° 35 (février 1943-mai 1943), 29 numéros imprimés
57. Suppléments au "Courrier des Volontaires" (réservés aux camps du Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie). Suppléments au n° 33 (mars 1943), n° 34 (avril 1943), n° 35 (mai 1943) et n° 36-37 (juin-juillet 1943), 4 numéros imprimés
58. Articles divers parus dans le "Courrier des Volontaires" entre le n° 4 (juillet 1941) et le n° 31 (décembre 1942), 73 p.

#### b. Autres

59. "Dossiers des gradés" (février 1942) devenu "Dossier des dirigeants du Service des Volontaires du Travail" (août 1942, janvier 1943, mai 1943 (2 numéros), juillet 1943), 6 numéros imprimés
60. H. FRERE, *Le Service des Volontaires du Travail établissement public institué près le Ministère de l'Intérieur et de la Santé Publique*, Liège, 1942, 1 brochure
61. *Service National du Travail. Statuts*, Bruxelles, 1940, 1 plaquette
62. *Votre avenir au Service des Volontaires du Travail*, Bruxelles, 1942, 1 brochure

## B. Écrits par des personnes extérieures au Service<sup>6</sup>

### I. Provenant de diverses structures officielles

#### A. L'administration belge

- 63. Projet d'arrêté portant création d'un Service National des Volontaires du Travail (Source : Secrétariat général du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale) (nov. 1940), 3 p.
- 64. Note, probablement issue d'une administration belge, à propos du Service du Travail wallon (nov. 40), 2 p.
- 65. Circulaire du Commissariat général à la Restauration du Pays à propos des Services des Volontaires du Travail, signée par le commissaire général f.f. J.L. CUSTERS (5-5-1943), 6 p.
- 66. Note sur "De Nationale Arbeidsdienst" (s.d.), 3 p.

#### B. Autres

- 67. Message du Roi du 28-5-1940, 1 p.
- 68. Traduction de la lettre adressée par le chef de l'administration militaire allemande von CRAUSHAAR (adjoint de REEDER) au Ministère de l'Intérieur (juin 1943), 1 p.

### II. Provenant de la presse censurée et de l'opinion publique

#### A. Presse censurée

- 69. *Cassandra* (13-9-1942 - 30-5-1943), 6 articles
- 70. *Le Pays Réel* (18-5-1943), 1 article
- 71. *Le Soir* (9-9-1942 - 19 et 20-9-1942), 2 articles

#### B. Opinion publique

- 72. Commentaires de Paul STRUYE (15-6-1941 - 1-12-1942), 1 p.

## C. Correspondance entre le S.V.T.W. et l'extérieur

### I. À propos de la promotion du S.V.T.W.

#### A. Correspondance relative au "Courrier des Volontaires"

- 73. Demandes du S.V.T.W. au Commissariat Provincial du Tourisme du Hainaut pour réaliser un reportage sur les travaux d'assèchement du Borinage (9-4-1941- 15-4-1941), 2 lettres
- 74. Initiatives de la part du S.V.T.W. pour diffuser le "Courrier des Volontaires" dans le pays (18-6-1941 - 9-9-1941), 5 lettres
- 75. Demandes de réception (sans retour ou échange) du "Courrier des Volontaires" de la part de multiples organismes (19-6-1941 -9-10-1941), 39 lettres
- 76. Réponse de personnes (Jean ROUSSEAU, Guy MALENGREAU) acceptant de publier des articles dans le "Courrier des Volontaires" (3-9-1941), 2 lettres
- 77. Demande de Marc FONTAINAS à Marie GEVERS-WILLEMS pour qu'elle rédige un

---

<sup>6</sup> Voir aussi la rubrique C. Correspondance entre le Service et l'extérieur.

conte pour le prochain "Courrier des Volontaires" (21-11-1941), 1 lettre

### **B. Correspondance avec divers organes de presse**

78. Revue "L'art de Bâtir" (18-9-1941), 1 lettre
79. Agence de presse "Auxiliaire de la presse" (12-9-1940 - 12-11-1941), 10 lettres
80. Agence de presse "Belgapresse" (9-4-1941 - 11-4-1941), 2 lettres
81. Quotidien "Le Centre" (3-5-1941 - 6-5-1941), 2 lettres
82. Revue "Chez Nous" (10-7-1941 - 15-7-1941), 2 lettres
83. Revue de la Croix-Rouge de Belgique (16-10-1941 - 20-10-1941), 2 lettres
84. Revue "L'Effort Belge" (22-8-1941 - 6-12-1941), 5 lettres
85. Quotidien "Gazette de Charleroi" (26-9-1940 - 22-9-1941), 6 lettres
86. Revue "Notre Jeunesse" (14-2-1941 - 27-6-1941), 6 lettres
87. Quotidien "Le Nouveau Journal" (8-1-1941 - 16-6-1941), 3 lettres
88. Revue "La Pagaie" (16-10-1941 - 18-10-1941), 3 lettres
89. Quotidien "Le Pays Réel" (13-11-1940), 1 lettre
90. "Radio-Bruxelles" (12-9-1940 - 11-7-1941), 12 lettres
91. Revue "Reconstruction" (13-6-1941 - 3-7-1941), 5 lettres
92. Revue "Renouveau" (31-12-1940 - 2-1-1941), 2 lettres
93. Quotidien "Le Soir" (24-9-1940 - 19-11-1941), 11 lettres
94. Revue "Les Sports" (24-10-1940 - 28-11-1941), 6 lettres
95. Revue "Bulletin officiel du Touring Club de Belgique" (23-10-1941), 1 lettre
96. Revue "Trait-d'Union" (22-8-1941 - 27-8-1941), 2 lettres
97. Revue "Le Travail" (3-4-1941 - 16-6-1941), 4 lettres

### **C. Réactions d'individus**

98. Réponse de Louis CATALA, de Braine-le-Comte, à l'invitation du S.V.T.W. à la première journée de propagande (26-4-1941), 1 lettre
99. Témoignage de sympathie de Guillaume de GRUNNE, Grand Maître de la Maison de Sa Majesté la Reine Élisabeth, au nom de la Reine, 1 lettre

### **II. À propos des activités du S.V.T.W.**

100. Correspondance relative au camp d'Aulne et aux rapports tendus avec l'abbé Norbert  
WALLEZ, aumônier de l'Hospice d'Aulne (9-3-1942 - 10-9-1942), 3 lettres
101. Correspondance à propos de l'aide apportée par le S.V.T.W. après la catastrophe de  
Tessengerloo (7-5-1942 - 3-9-1942), 9 lettres
102. Lettre de D. COSTERMANS au bourgmestre d'Angleur demandant l'autorisation de  
nettoyer les abords du monument aux morts du Sart-Tilman (10-7-1942), 1 lettre
103. Remerciement de Henry BAUCHAU à Henri DE MAN pour les conférences  
réalisées par ce dernier au camp-école d'Uccle (10-12-1942), 1 lettre

### **III. À propos des relations avec l'administration**

104. Lettre d'Henry BAUCHAU à Mr VERWILGHEN, Secrétaire général au Ministère  
du Travail et de la Prévoyance Sociale, Commissaire général à la Restauration  
Nationale (21-10-1940), 1 lettre
105. Correspondance entre Henry BAUCHAU et Jean de VILLERS, d'une part et Mr

JANNE, Commissaire général f.f. au Tourisme, d'autre part (28-8-1941 - 30-8-1941),  
2 lettres

106. Lettres d'Henry BAUCHAU à Fr. VAN BOUWEL, Directeur des Services  
Volontaires du Travail au Ministère de l'Intérieur (10-11-1941 - 4-5-1942), 3 lettres
107. Lettre d'Henry BAUCHAU à Gérard ROMSEE, Secrétaire général au Ministère de  
l'Intérieur (18-12-1942), 1 lettre
108. Correspondance relative à la nomination et à la destitution à la tête du S.V.T.W. de  
Pierre VAN CRAEN (5-11-1943 - 12-11-1943), 4 lettres
109. Correspondance entre Mr DEFAUWES, membre de la dernière équipe de direction  
du S.V.T.W., et Gérard ROMSEE (10-12-1943 - 28-3-1944) [Une lettre est aussi  
adressée à Fr. VAN BOUWEL], 5 lettres

#### **IV. À propos des relations avec les groupes et organisations équivalents en Flandre**

110. Lettres du "Verdinaso" (16-8-1940 - 26-8-1940), 2 lettres
111. Lettres du "Vrijwillige Arbeidsdienst voor Vlaanderen" (19-3-1941 - 1-7-1941),  
2 lettres

## **II<sup>ème</sup> Partie : Documents de l'après-guerre**

### **A. Correspondance relative à des attaques ou poursuites en relation avec le S.V.T.W.**

112. Lettre de Fr. VAN BOUWEL, ancien Directeur des Services du Travail, à un dirigeant  
du S.V.T.W. [sans doute Jean DEBUCQUOY] (4-6-1945), 1 lettre
113. Lettres de Jean DEBUCQUOY au Directeur de "La Libre Belgique", Mr LANDERCY, à  
propos de l'activité d'Orner EVERARD, bourgmestre rexiste d'Ollignies, infiltré dans  
le S.V.T.W. en 1943 (16 et 18-6-1945), 2 lettres
114. Document attestant de la visite d'un agent de la Sûreté de l'État à Jean  
DEBUCQUOY (4-10-1945), 1 page

### **B. Établissement de notes justificatives à propos du S.V.T.W.**

115. "Note relative au Service des Volontaires du Travail pour la Wallonie" en réaction à  
la proposition de loi du 24-4-1945 voulant priver les membres du S.V.T.W. du droit  
de vote, d'élection et d'éligibilité [sans doute rédigée par Marcel VERCRUYSSSE] (s.d.),  
3 pages
116. "Note concernant le Service Volontaire du Travail pour la Wallonie établissement  
public déclaré illégal" [sans doute rédigée par WAUTHIER] (s.d.), 3 pages
117. Note intitulée : "Services Volontaires du Travail" (s.d.), 5 pages

### **C. Réalisation d'une notice historique sur le S.V.T.W.**

- 118. Questionnaire envoyé par Jean DEBUCQUOY au responsable du cours d'éducation physique des V.T. [sans doute Jean FOUARGE] (20-7-1945), 2 p.
- 119. Documents attestant de l'activité résistante de nombreux V.T. (informations précises sur les V.T. résistants, passés en Angleterre et victimes de l'occupant ainsi qu'un texte sur le camp de Tournai dans la résistance) (s.d.), 26 p.
- 120. Texte manuscrit intitulé : "Réflexions" (s.d.), 3 pages
- 121. Texte manuscrit intitulé : "Le S.V.T.W. : expérience sociale" (s.d.) + exemplaire dactylographié signé Jean DEBUCQUOY (1945), 31 + 17 pages
- 122. Sorte d'avant-projet mi- manuscrit, mi- imprimé d'un historique du S.V.T.W. (s.d.), 32 pages
- 123. Historique du S.V.T.W. (1<sup>ère</sup> version)(s.d.), 37 pages
- 124. Historique du S.V.T.W. (2<sup>ème</sup> version)(s.d.), 43 pages
- 125. Historique du S.V.T.W. (3<sup>ème</sup> version) (s.d.), 44 pages
- 126. Historique du S.V.T.W. (4<sup>ème</sup> version)(s.d.), 54 pages

### **D. À propos du "Vrijwillige Arbeidsdienst voor Vlaanderen"**

- 127. Historique appelé "Overzicht van het ontstaan en de ontwikkeling van de "Vrijwillige(n) Arbeidsdienst voor Vlaanderen" provenant du service de liquidation des Volontaires du Travail (24-5-1945), 4 pages

### **E. Pièces relatives à Jean DEBUCQUOY**

- 128. Quelques documents en relation avec l'ensemble de l'activité professionnelle de Jean DEBUCQUOY (1936-1979), 7 pages

## INDEX DES NOMS<sup>7</sup>

Henry BAUCHAU	16, 21, 31, 33, 35, 36, 38, 39, 46, 90, 91, 93, 94, 100, 101, 103, 104, 105, 106, 107
BELLE	45
Léon BIA	101
BILTEREYST	82
Théo BOGAERTS	75
E. BORELLI	75
F. BRUYNINCKX	101
Paul CALMES	92
Louis CARETTE	90
Marc CARGHESE	90
J. CEUTERICK	101
H. COLMANT	97
D. COSTERMANS	102
Joseph CUSTERS	65
Raymond DE BECKER	93
Jean de BLOMMAERT de SOYE	32
Jean DEBUCQUOY	25, 113, 114, 118, 121, 128
M. de CALLATAY	37
DEFAUWES	109
Guillaume de GRUNNE	99
F. de HEUSCH	75
Gérard DELFORGE	93
Jean DELFOSSE	14, 17
Henri DE MAN	103
Pierre DE MEYERE	12
Paul DEPAIRE	34
Jean de VILLERS	85, 87, 88, 90, 93, 95, 97, 105
J. DEVOS	75
Jacques DOME	35
Théodore d'OULTREMONT	90
Omer EVERARD	113
Jean FASTREZ	34
Gabriel FIGEYS	90
P. FLOUQUET	91
Marc FONTAINAS	74, 77, 82

<sup>7</sup> Reprend les noms cités dans l'inventaire ainsi que ceux des auteurs des lettres. Le numéro fait référence au numéro de farde.



Jean FOUARGE	118
R. FRANSMAN	101
H. FRERE	60
Robert GEERTS	86
Marie GEVERS-WILLEMS	77
N. GILIS	79
A. H. GILSON	75
J. GOETHALS	111
Jean-Louis GRISAR	75
P. GUACCHI	75
Désire HOSTIE	8
Eudore HUPET	22
JANNE	105
O. JOLY	93
Camille LAMBERT	75
LANDERCY	113
LAUWENS	88
Fernand LEMIELLE	85
Jean LIBERT	87
Pierre MAHILLON	75
Hendrik MALAISE	110
Guy MALENGREAU	76
Marcel MAURAU	32, 34, 86, 94
A. MEERT	73, 79
W. MELIS	75
Gastón MERTENS	75
H.L. NELIS	75
V. NENCIONI	75
Paul PERSYN	110
F. PLUMIER	75
F. PUISSANT	81
REMACLE	75
Gérard ROMSEE	107, 108, 109
Jean ROUSSEAU	76, 96
Léon SABEAU	85
Marcel SIEREN	80
Joseph SIMAR	75
J. SMITS	34
A. STIEVENARD	75, 84
Paul STRUYE	72
Carl SUZANNE-PETERS	75

Mme L. SWAELUS-GODENNE	75
Fr. VAN BOUWEL	106, 112
Pierre VAN CRAEN	41, 42, 108
Conrad van der BRUGGEN	87, 89
Gustave VANDER ELST	75
E. van der STRATEN WAILLET	75
Paul van HISSENHOVEN	75
R. VAN THILLO	111
G. VERCRUYSSSE	33
Marcel VERCRUYSSSE	115
J. VERHOEVEN	73
Charles VERWILGHEN	104
Harry von CRAUSHAAR	68
Norbert WALLEZ	37, 100
E. WARNANTS	75
André WATHIEU	40
WAUTHIER	116
Stéphane WAUTRICHE	39
André WORONOFF	86